

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to		
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728		

(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery		ADVICE NOTE	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154		Free	Not free	Wagon	Shipping
				Freight		for. vehicle	Delivery Note (8)No. 11439104 (9)Date of Delivery 10.07.2024
				fast freight		own vehicle	
				Express			
				Post			

(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304900			MPL Itziar Egia		140009640

(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	FCA Free carrier	00014		(23)gross 5,735.940	(24)net 4,473.840

(25)Shipping address	(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	14248

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	25103178602510317 860 E056711	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860	420	EA			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 420 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 14 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 10/07/2024 Firma: 							
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	14	UN			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA) 10 LUG 2024 con riserva di verifica su qualità e quantità							

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
 Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Ambos inclusive y
 compris et
 including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

19 + 21 + 22

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT. MODUGNO - ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 * e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIQ AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000 MATRÍCULA 58578100 QA RL 930		
4 Lugar y fecha de la toma en carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking on board the goods (place, country, date) Nemak SPAIN, S.L. Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations		
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached Acc. 11935/09					
6 Marcas y números Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.
15. RACK (ray) Aéreo			5135		
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements		
EUROPALETS CARGADOS		EUROPALETS ENTREGADOS			
14 Prescripciones de afianchamiento Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee		
21 Formalizado en Etablie à Established in Madrid			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNLY-MAGEL S.r.l. Via dei Caricini, snc - 70026 Modugno (BA)		
22 Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA			23 BRIQ AUTOTRASPORTI S.r.l.s. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 * e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794		24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçues / Goods received 10 LUG 2024 "Ricevuto con riserva di verificare su qualità e quantità"
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación requerida, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra X, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses mentionner, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et la lettre, le cas échéant.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

00000070